

JoJo's Bizarre Adventure S.2 E.06

Title: Dark Blue Moon

Character List:

Jotaro Kujo / Star Platinum (Star.Plat), Joseph Joestar, Noriaki Kakyojin, Mohammed Avdol, Jean Pierre Polnareff, Captain Tennille, Anne, narrator, sailors, Grey Fly

Japanese script from Kamigami (kitsuneko.net)

English translation from GoGoAnime subtitles

Organized by Kiriban

Do not ask for permission to edit. Please read my [FAQ](#) for more usage details.

Narrator	Zenkai made no JoJo no Kimyou na Bouken! Previously, on JoJo's Bizarre Adventure...
Avdol	Horii-san ni mo, sutando ga hatsugen shite iru! A Stand has manifested from Ms. Holly as well!
Grey Fly	Omaera wa Dio-sama no tokoro e wa iken! You will not reach Lord DIO!
Avdol	Gojuu-nichi inai ni Dio ni deawanakereba... But if we fail to meet DIO within fifty days...
Polnareff	Watashi no shiriai ga... kubisuji ni kore to onaji katachi no aza wo motte ita naa... Someone I know has this exact mark on their neck...
	Nani?! Guaaah!! What?! Gahhh!!
	Ore wa anta-tachi to tomo ni Ejiputo ni iku koto ni kimeta ze! I've decided to go to Egypt with all of you!
	Dio wo mezashite ikeba, kitto imouto no kataki ni deaeru! If I go after DIO, I'll be able to find the one who took my sister's life!

Narrator

Imawashiki Dio no jubaku.

The loathsome curse of DIO...

Gendai saisentan wo hokoru Supiidowagon Zaidan no iryou sura, Dio no jubaku no mae ni wa muryoku de aru.

Even the Speedwagon Foundation's doctors, who have the latest medical technologies, stand powerless before DIO's curse.

Horii wo sukuu tame ni, haruka Ejiputo wo mezasu JoJo-tachi ikkou.

In order to save Holly, JoJo and crew head toward faraway Egypt.

Kiken wo kouryo shite kuuro wo sake, kairo de mazu wa Shingapooru e mukau.

In order to avoid danger, they travel by sea rather than air, heading first to Singapore.

[Scene: During the day, on a boat. The Stardust Crusaders travel together by sea.]

Joseph

Honkon kara Shingapooru made, maru mikka wa kajou da na.

To get from Hong Kong to Singapore, we'll be on the water for three full days.

Ma, yukkuri to eiki wo yashinaou.

Well, let's relax and keep our spirits up.

Shikashi, omaera naa... Sono gakuseifuku wa nantoka naran no ka?

But seriously, guys... can't you do something about those school uniforms?

Sono kakko de tabi wo tsudzukeru no ka?

You're going to continue our journey wearing those?

Kuso-atsukunai no?

Isn't it ridiculously hot?

Kakyoin

Bokura wa gakusei deshite, gakusei wa gakusei-rashiku desu yo.

Well, we are students, and students should behave as students.

Toiu riyuu wa kojitsuke ka.

But I suppose that sounds like a stretch.

Jotaro

Fun.

Hmph.

Joseph

Fun! Nihon no gakusei wa okatai noo.

Hmph! Japanese students are such stiff.

Avdol *Naruhodo. Kore ga bushidou.*
I see... So this is bushido.

“Shintou mekkyaku sureba hi mo mata suzushi.”
“Once you clear your mind, even fire seems cool.”

Polnareff *Kedo, omaera. Sonna ni katai to motenai zo.*
But you know, girls won't fall for stiff like you.

Anne *Hanase!*
Let go!

Crusaders *N?*
Hmm?

[Action: The Crusaders turn to see a kid being handled by a sailor.]

Anne *Hanashi-yagare! Kono bonkura ga!*
Let go of me, you big lug!

Chikushou! Hanase!
Damn it, let me go! Let me go!

Sailor *Shizuka ni shiro! Futee gaki da!*
Shut up! What a little brat!

Joseph *Oi! Doushita?*
Hey, what's going on?

Washira no hoka ni wa joukyaku wa nosenai yakuzoku da zo!
I thought we agreed there would be no passengers on our boat.

Sailor *Sumimasen, mikkou desu.*
I'm sorry. It's a stowaway.

Kono gaki, shita no sensou ni kakurete yagattan desu.
This brat was hiding in storage down below.

Joseph *Mikkou?*
A stowaway?

Anne *Kuru nara koi!*
Come at me if you're gonna!

Tamakin keritsubushite yaru zo!

I'll kick your balls in!

Sailor Fun! Kaijou keisatsu ni tsukidashite yaru!
Hah! I'll turn you in to the naval police.

Anne Eh? Keisatsu?!
What? The police?!

O-Onegai da! Mi-nogashite kure yo!
P-Please. Let me go!

Shingapooru ni iru tou-chan ni ai ni iku dake nan da!
I just want to go see my dad in Singapore!

Nandemo suru yo! Koki-tsukatte kure yo!
I'll do anything! You can work me as hard as you want!

Sailor Doushiyou ka na~?
Let's see. What should I do?

Mi-nogashite yarou ka na~?
Should I let you go?

Doushiyou ka na~?
What should I do?

Anne O-Onegai da!
PI-Please!

Sailor Doushiyou ka na~?
What should I do?

[Action: The sailor flicks Anne's nose.]

Anne Ah, ita!
Ow!

Sailor Yappari dame da ne! Yaa da yo.
I'm not gonna let you go after all. Hell no.

Anne Eh?
Huh?

[Action: Anne begins to cry.]

Sailor Toriaezu, kyaputen ni houkoku suru kara tsuite...
First, I'm gonna go let the captain know, so come with --

[Action: Anne wipes her tears and bites the sailor's arm.]

Sailor Gyaaa!!
Gahhh!!

[Action: Anne jumps into the ocean.]

Polnareff Ohoho! Tobi-konda zo! Genki ii!
Woah! He jumped in! Talk about energetic.

Kakyoin Koko kara riku made oyogu-ki nano ka?
Is he planning to swim to shore from here?

Joseph Dou suru?
What should we do?

Jotaro Kuh... Hottoki na.
Tsk. Just leave 'im.

Oyogi ni jishin ga aru kara tobi-kondan darou yo.
I'm sure he dove in because he's a confident swimmer.

Sailor M-Mazui ssu yo!
Th-This isn't good!

Kono hen wa same ga atsumatte iru kaiiki nan da!
Sharks gather around these parts!

Joseph Uoh!
What?!

Kakyoin Kore wa mazui!
This isn't good!

[Action: A shark swims under Anne.]

Joseph Oi, kozou! Modore!
Hey, you brat! Come back!

Modorun da! Kiken da!

Get back here! It's dangerous!

Polnareff Same da zo! Same ga iru zo!
There are sharks! Those waters are shark-infested!

[Action: A shark swims toward Anne.]

Anne Eh?
Huh?

Uwaa!!
Ahhh!!

[Action: From below, Star Platinum punches the shark out of the water.]

Star.Plat ORA ORA ORA!
ORA ORA ORA!!

Anne Aah...!
Wha...

[Action: Star Platinum continues punching the shark, though Anne can't see it happening. Jotaro grabs Anne.]

Anne Aah...
Oh!

Jotaro N.
Hmph.

Yare yare da ze, kusogaki.
Good grief, you little brat.

N?
Hmm?

Anne Ah?
Huh?

[Action: Jotaro plants his hand flat on Anne's chest.]

Anne Ah...!
Ah...!

Jotaro Temee...

You're...

Anne Nn...!
Ngh...!

[Action: Jotaro takes off Anne's hat, revealing her long hair.]

Anne Aah...!
Ah...!

Jotaro Onna ka?
A girl?

Sore mo, mada shonben kusee.
And a little runt of one, at that.

Anne Y-Yokumo ore no mune wo jikkuri ijiri-yagatta na!
H-How dare you grab my chest like that!

Chikushou!
Damn it!

[Action: Anne tries to slap Jotaro, but he doesn't flinch.]

Anne Nn!
Grr...!

Jotaro Yare yare da.
Good grief.

[Action: Jotaro drags Anne back toward the boat. As he does, something attacks the dead shark in the water behind them.]

Joseph Aah!
What?!

Jotaro N...
Hmm?

Joseph J-Jotaro! Shita da!
J-Jotaro! Below you!

Kaimenka kara nanika ga osotte kuru zo!
Something's attacking from underwater!

Same de wa nai! Sugoi supiido da!
It's not a shark! It's really fast!

Joutarou! Hayaku!
Jotaro! Hurry!

Hayaku fune made oyoge!
Hurry and swim to the boat!

[Action: Jotaro swims with Anne toward a life preserver.]

Avdol T-Too-sugiru!
I-It's too far!

Kakyoin Ano kyori nara boku ni makasero!
If it's at that distance, leave it to me.

Haierofanto Guriin!
Hierophant Green!

[Action: Kakyoin summons Hierophant Green, pulling Jotaro and Anne out of the water before the creature in the water can attack. The life preserver is destroyed instead.]

Anne Uwaa!
Woah!

Polnareff K-Kieta zo!
I-It disappeared! It's a Stand!

Sutando da! Ima no wa sutando da!
That thing is a Stand!

Avdol Kaitei no sutando... Kono Avuduru, uwasa sura kiita koto no nai sutando da.
A seafaring Stand... I don't believe I've ever even heard of such a thing.

[Action: The Crusaders watch Anne as she catches her breath.]

Joseph Kono onna no ko, m-masaka...
This girl... Sh-She couldn't be...

Polnareff Ima no sutando no tsukai-te ka?
Could she be that Stand's user?

Kakyoin Masaka, same no umi ni JoJo wo wazato sasoi-konda ka?
Could she have led Jotaro into the shark-infested ocean on purpose?

Anne

Aah?

Huh?

N-Nan da?! Temeera! Yottetakatte niram-tsuke-yagatte!

Wh-What's with you jerks, all glaring at me like that?!

Nani ga nandaka wakaranee ga, y-yaru-ki ka?!

I don't know what's going on, but do you want a fight?!

[Action: Anne pulls out a switchblade and starts threatening the Crusaders with it.]

Anne

Kono An-sama wo namenna! Aite ni nattaru!

Don't underestimate me! I'll take you on!

Taiman da ze! Taiman de koi! Kono bichiguso ga!

One-on-one! Face me, one-on-one! You little shits!

Polnareff

Tobokete yagaru zo.

She can't be serious.

Mou ippen umi e tsuki-otosu ka.

Maybe we should toss her back into the ocean.

Kakyoin

Hayamaruna.

Don't be rash.

Hontou ni tada no mikkou-sha nara, same ni kuwareru dake da.

If she was really an ordinary stowaway, she'd have been eaten by sharks.

Joseph

Shikashi, kono fune no juu-mei no sen'in no mimoto wa subete chekku-zumi...

I've already checked the ten people on this boat.

Kono shoujo igai ni kangaeraren.

I don't know who it could be, other than this girl.

Nanika shoutai wo tsukamu houhou wa nai mono ka?

Isn't there a way we can find out who she really is?

Avdol

Nn...

Hmm...

Oi. Dio no yarou wa genki ka?

Hey, how's DIO doing?

Anne Dio? Nan da sore wa?!
DIO? What the hell is that?

Polnareff Tobokerun ja nee, kono gaki!
Don't act like you don't know, you little brat!

Anne Kono chinpira-domo!
You damn punks!

Ore to hanashi ga shitee no ka? Soretomo sasaretee no ka? Docchi da?! Uun!
Do you want to talk to me, or do you want to get stabbed? Which is it?!

Kono youtou ga hayee toko, sanbyakuyonjuu-nin-me no chi wo susuritee tte doukoku
shite iru ze!
This demon's blade is telling me that it wants the blood of its 340th victim already.

Kakyoin Fufu.
Hah.

Anne Uuh!
Urk!

Nani ga okashii? Kono dosanpin!
What's so funny, you stupid grunt?!

Kakyoin Dosanpin...
Grunt?

Nanka kono onna no ko wa chigau you na ki ga shimasu ga.
You know, I really don't think it's her.

Joseph Uun... Shikashi...
Yes, but...

Tennille Kono onna no ko ka ne? Mikkou-sha toiu no wa.
So is this girl our stowaway?

Anne Hah!
Ah!

[Action: Tennille takes Anne by the shoulders.]

Anne Uwaa!
Ahhh!!

Joseph Kyaputen.
Captain.

[Action: Jotaro lights a cigarette. Tennille begins grabbing Anne's arm.]

Tennille Watashi wa mikkou-sha ni wa kibishii tachi da.
I'm pretty harsh when it comes to stowaways.

Anne Uaa! Itetete!
Ahhh! Ow!

Tennille Onna no ko to wa ie namerareru to, gendo naku mikkou-sha ga yatte kuru.
You may be a girl, but if I go easy on you, we'll just get more and more stowaways.

[Action: Anne drops her knife.]

Anne Nn! Uuh!
Ngh... Urgh!

Tennille Minato ni tsuku made, shita no senshitsu ni nankin sasete morau yo.
We're gonna hold you in one of the rooms below deck until we get to port.

Anne Aaah!
Ahhh!!

Joseph Kyaputen. Okiki shitai no desu ga, sen'in juu-mei no mimoto wa tashika na mono deshou na.
Captain, I'd like to ask you something. You've verified the identities of all ten of the men on board, right?

Tennille Machigai arimasen yo.
Of course.

Zen'in ga juu-nen ijou kono fune ni notte iru beteran bakari desu.
All of them are veterans who have been on this boat for over ten years.

Doushite sonna ni shinkeishitsu ni kodawaru no ka wakarimasen keredomo...
I'm not sure why you're so worried about that.

Tokoro de!
By the way...

[Action: Tennille snatches the cigarette out of Jotaro's mouth.]

Jotaro N...

Ngh...

Tennille

Kanpan de no kitsuen wa goenryo negaou.

I request that you refrain from smoking aboard this ship.

Kimi wa kono hai ya suigara wo dou suru-ki dattan da ne?

What did you plan to do with the ashes and butt after you're done?

Kono utsukushii umi ni suteru tsumori datta no ka ne?

Were you planning on throwing it into the beautiful ocean?

Kimi wa okyaku da ga, kono fune no ruuru ni wa shitagatte morau yo, muhou-mono-kun.

You're a guest on this ship, but I'll have you follow her rules, Mr. Outlaw.

[Action: Tennille puts the cigarette out on a metal piece on Jotaro's hat and puts the rest of it in Jotaro's pocket.]

Tennille

Wakatta ne?

Got it?

[Action: Tennille walks away from Jotaro.]

Jotaro

Machi na.

Hold it.

Tennille

N?

Hmm?

Jotaro

Kuchi de iu dake de sunao ni kesun da yo.

If you're going to put it out, just put it out.

Oomono butte kakko-tsuketen jaa nee, kono tako!

Don't be a condescending prick about it, you jackass.

Tennille

Aah?

Huh?

Joseph

Oi, Joutarou! Senchou ni taishite burei wa yamero!

Hey, Jotaro! Don't be rude to the captain!

Omae ga warui.

You're the one at fault.

Jotaro

Fun.

Hmph.

Shouchi no ue no burei da ze.

I'm very aware that I'm being rude.

Koitsu wa senchou jaa nee. Ima wakatta.

He isn't the captain. I just figured it out.

Sutando-tsukai wa koitsu da.

He's the Stand user!

Joseph

Aah!

Wha?!

Crusaders

Nani?!

What?!

Tennille

Suda... ndo?

Sta... nd?

Nan da ne? Sore wa. Ittai.

What might that be?

Avdol

Sore wa kangaeraren zo, Joutarou.

That's inconceivable, Jotaro.

Kono Teniiru-senchou wa, Supiidowagon Zaidan no shoukai wo tsuuji mimoto wa tashika da!

Captain Tennille came recommended with verification by the Speedwagon Foundation.

Shinrai su-beki jinbutsu.

He's someone we should trust.

Sutando-tsukai no kanousei wa zero da!

There's a 0% chance that he's a Stand user.

Jotaro

Fun.

Hmph.

Tennille

Chotto matte kure. Sutando?

Hold on, a Stand?

Ittai nani wo itteru no ka wakaran ga...

I have no idea what you're talking about...

Polnareff *JoJo! li-kagen na suisoku wa madowasu dake da zo!*
JoJo, random guesses will only make things more confusing!

Kakyoin *Shouko wa aru no ka? JoJo!*
Do you have any proof, JoJo?

Jotaro *Sutando-tsukai ni kyoutsuu suru mi-wake-kata wo hakken shita.*
I've found a way to differentiate Stand users from other people.

Joseph *Nani?!*
What?!

Jotaro *Sore wa... sutando-tsukai wa, tabako no kemuri wo sukoshi demo suu to da na... hana no atama ni kekkan ga uki-deru.*
That is... if a Stand user inhales even a little bit of cigarette smoke... a vein pops up on the tip of their nose.

[Action: Joseph, Kakyoin, Avdol, Polnareff, and Tennille put their hands up to their noses. Anne does not.]

**Crusaders,
Captain** *Eeh?!*
What?!

Anne *(Thoughts) Minna nani yatten da?*
(Thoughts) What the hell are they all doing?

Polnareff *Uso daro? Joutarou!*
You can't be serious, Jotaro!

Jotaro *Aa, uso desu.*
Yeah, I'm lying.

Da ga... manuke wa mitsukatta you da na.
But... it looks like we've found the idiot.

Tennille *Ooh!*
Oh!

Crusaders *Aah!*
Woah!

Anne *Ah? Aah?*
Huh? What?

Tennille *Fuu... Hehehe...*
Phew... Hehehe...

Joseph *Joutarou. Naze koitsu ga ayashii to wakatta?*
Jotaro, how did you know he was suspicious?

Jotaro *Iya, zenzen omowanakatta ze.*
Actually, I didn't think he was at all.

Joseph *Eh?*
Huh?

Jotaro *Da ga, sen'in zen'in ni kono te wo tamesu tsumori de itadake no koto... da ze.*
But I planned to try this with all of the men on board.

Tennille *Shibui nee. Mattaku otaku shibui ze.*
You're cold. Damn, but you're cold.

Tashika ni ore wa senchou ja nee.
You're right. I'm not the captain.

[Action: The Stand from earlier appears in the water.]

Tennille *Honmono no senchou wa sude ni Honkon no kaitei de nebokete iru ze.*
The real captain is already sleeping with the fishes at the bottom of the ocean back in Hong Kong.

Jotaro *Sore jaa, temee wa, jigoku no soko de neboke na!*
Then you can sleep at the bottom of Hell!

Tennille *Fufufu.*
Fufufu...

[Action: The hand of Tennille's Stand, Dark Blue Moon, grabs Anne's leg from the side of the boat.]

Anne *Aaah!!*
Ahhhh!!

Jotaro *Ah!*
Ah!

Crusaders *Shimatta!*
Damn it!

[Action: Deep Blue Moon holds Anne as it stands on the safety rail.]

Anne Aah... Uuh...! Ugokenai!
Argh! I-I can't move...!

Narrator Mizu no toraburu. Uso to uragiri.
Trouble on the water! Lies and betrayal!

 Michi no sekai e no kyofu wo anji suru tsuki no kaado.
The Moon card, which suggests fear of the unknown.

 Sono na wa, Daaku Buruu Muun!
Its name: Dark Blue Moon!

Tennille Temeera to go-tai-ichi ja sasuga no ore mo hone ga oreru kara, shoutai wo kakushi
hitori-hitori junban ni shimatsu shite yarou to omotta ga...
If I tried to take five of you at once, even I'd break a bone or two, so I was going to hide
my identity and take care of you one by one...

 Barechimatte wa shouganee na!
But if you've figured me out, I guess I have no choice.

 Go-tai-ichi de yara-zaru wo email!
I'll have to take on all five of you!

 Kono komusume ga te ni haitta no wa ore ni un ga miteru shouko!
Getting my hands on this girl is a sign that my luck is changing for the better.

 Ima kara koitsu to issho ni same no umi ni tobi-komu zo.
I'm going to jump into these shark-infested waters with her.

 Touzen temeera wa kaichuu ni otte kozaru wo email!
Of course, you guys will end up following us in.

 Ore no hoomu-guranudo suichuu nara go-tai-ichi demo aite dekiru ze. Fufufu!
If we fight in the water, where I have the advantage, I can beat all five of you. Hehehe!

Jotaro Hitojichi nanka totte namen jaa nee zo.
Don't underestimate me by taking a hostage.

 Kono Kuujou Joutarou ga bibiri-agaru to omouna yo.
Don't think that I, Jotaro Kujo, will be shaken by this!

Tennille Nameru? Kore wa yogen da yo.
Underestimate? No, this is a prediction.

Toku ni anta no sutando Sutaa Purachina, subayai ugoki wo surun da tte na.
I hear that your Stand, Star Platinum, is pretty damn fast.

Jiman ja nai ga, ore no Daaku Buruu Muun mo suichuu ja subayai ze.
I'm not trying to brag, but my Dark Blue Moon is pretty fast in the water.

Donna sakana yori mo karei ni mai-oyogeru! Fufufu...
It can swim more elegantly than any fish in the sea! Hehehe!

[Action: Tennille steps onto the safety rail.]

Tennille Hitotsu kurabekko shite minai ka?
Why don't we test them out?

Tsuite ki na. Kaisui tarafuku nonde shinu yuuki ga aru nara na!
Follow me... if you're prepared to choke to death on all the seawater you're about to swallow.

[Action: Tennille and Dark Blue Moon jump off the boat.]

Anne Aaah!
Ahhhh!!

[Action: Jotaro summons Star Platinum.]

Star.Plat UOO!
UOHHH!!

[Action: Star Platinum punches Dark Blue Moon.]

Star.Plat ORA ORA ORA ORA ORA ORA! ORAA!!
ORA ORA ORA ORA ORA ORA! ORA!!

[Action: Dark Blue Moon is knocked into the water. Star Platinum grabs Anne's arm before she falls in. Tennille floats on the waves with some injuries to his head.]

Tennille Uuh...
Urgh...

R-Rakka suru yori hayaku... k-kougeki shite kuru nante... sonna...
H-He attacked faster than we could fall... That's impossible...

Jotaro Kaisui wo tarafuku nomu no wa, temee hitori da.
You're the only one who's going to choke on seawater.

Avuduru, nanika itte yare.

Avdol, say something.

Avdol Uranai-shi no watashi wo sashi-oite yogen suru nado...
You tried to out-predict me, a fortune teller...

Polnareff Juu-nen hayai ze! Fuh!
... but it's ten years too early for you!

[Scene: On the boat. The Crusaders watch as Tennille drifts away in the sea.]

Polnareff Nagasarete iku zo.
He's drifting away.

Sutando no nouryoku jiman wo sanzan shite ita wari ni wa, ooboke kamashita yatsu datta na.

He sure talked up his Stand's powers, but it looks like he was just an idiot.

[Action: Jotaro begins to get pulled toward the side of the boat.]

Joseph Joutarou, doushita?
Jotaro, what's wrong?

Sassato onna no ko wo hippari-agete yaran kai!
Hurry up and lift the girl!

Jotaro Uuh... Kuh... Uuh...!
Ngh... Ugh... Urgh...!

Joseph Doushita? Joutarou.
What's wrong, Jotaro?!

Jotaro Nn...
Ngh...

Chikushou... Hikizuri-komareru.
D-Damn it... I'm being pulled in...

[Action: Barnacles begin growing on Star Platinum's hand, injuring Jotaro in the same areas.]

Polnareff Aah!
Ahh!

Avdol K-Kore wa...!
Th-These are...

Kakyoin Fujitsubo da! Ano koukaku kaisei doubutsu no fujitsubo-mushi da!
Acorn barnacles! The crustaceans called acorn barnacles!

Joseph Sutaa Purachina no ude kara senpuku ni tsunagatte bisshiri to!
They're all over Star Platinum's arm and on the side of the boat!

[Action: Joseph grabs on to Jotaro to keep him from falling overboard.]

Jotaro Yatsu wa mada tatakau-ki da!
He's still planning on fighting.

Sakki nagutta toki kuttsuki-yagatta!
He attached them to me earlier when I hit him.

Dondon fue-yagaru!
They keep multiplying!

Ore no sutando kara... chikara ga nukete iku.
My Stand's strength is being drained...

Joseph I-Itsu no ma ni ka inai!
H-He suddenly disappeared.

Senchou ga doko ni mo!
The captain... he's nowhere to be found!

Joutarou! Sutando o hikkomero!
Jotaro! Bring in your Stand!

Jotaro Sore ga dekinnee kara... kakitaku mo nee ase wo kaite irun da ze!
I can't... which is why I'm seating way more than I want to right now!

[Action: Jotaro slips from Joseph's grip, sending him over the side of the boat.]

Crusaders Aah!
Ahh!

Joseph Joutarou!
Jotaro!

Avdol JoJo!
JoJo!

[Action: Kakyoin sends out Hierophant Green.]

Kakyoin JoJo!
JoJo!

Jotaro N!
Ngh!

Anne Aah!
Ah!

[Action: Star Platinum throws Anne upward, and she is caught by Hierophant Green.]

Anne Oh...
Ah...

[Action: Jotaro falls into the water.]

Joseph Sh-Shimatta!
Cr-Crap!

Kakyoin M-Mazui!
Th-This isn't good!

[Action: Underwater, Jotaro summons Star Platinum.]

Star.Plat ORA!
ORA!

[Action: Star Platinum sends a punch toward Dark Blue Moon, but it swims away quickly. Dark Blue Moon sends a wave of water toward Jotaro, slamming him into a rock.]

Jotaro Uuh...
Urgh...

Tennille Youkoso, youkoso! Fufufufu...
Welcome, welcome! Hehehe...

Youyaku kite kureta na, Daaku Buruu Muun no dokudanjou kaichuu e.
So you've finally come to where Dark Blue Moon reigns supreme, the underwater realm.

Jotaro N...
Ngh...

Tennille Kono ore wo nametottara ikan ze yo, onii-chan.
It's a bad idea to underestimate me, boy.

Kaichuu to wa ie, sutando-doushi no kaiwa ga kanou dakara, yotte mou ippen sakki no
you na nama-iki na serifu wo tarete mii, onii-chan yoo! Aah!
Even in the ocean, the Stands can still communicate, so go ahead. Try to sound all cocky
like you did earlier. Go ahead, boy!

Jotaro Temee, nani ni nariteen da.
So what do you want to be?

Tennille Eh?
Huh?

Jotaro Naritee sakana-ryouri wo ii na.
Tell me what kind of fish dish you want to be.

Kamaboko ka? Soretomo sashimi toka yo.
Fish cakes? Or maybe sashimi?

Temee no sutando wo ryouri shite yaru kara yo.
I'll make a meal out of your Stand.

Tennille Kono baka ga. Tsuyogatta kuchi kiitoru ga yo, onii-chan.
You fool... You're trying to sound tough, boy.

Otaku wa imi kokoro no naka de konna koto wo kangaete iru.
But inside, this is what you're thinking...

"Koitsu ittai dore kurai no jikan suichuu ni mogutte irareru no ka."
"How long can he stay underwater?"

"Jibun no genkai wa ni-fun te toko da ga, jibun yori nagaku mogutte irareru no darou ka"
to nee...

"I can probably last about two minutes, but can he last longer than me?"

Hehehe... Kotaete yarou.
Hehehehe... Let me answer you.

Ore no haikatsuryou wa futsuu no hito no san-bai yo!

My lung capacity is three times greater than a normal person's!

Jotaro N...
Ngh...

[Action: The boat begins sailing overhead.]

Tennille Soshite kunren sarete iru.
And I've trained them.

Sensui no jiko besuto wa roppun juuni-byou!
My best time underwater is 6 minutes and 21 seconds!

Kono suuji wo kiita dake de ishiki ga tooku naru darou?
I'm sure you're getting dizzy just hearing that number.

Soshite!
And!

[Action: Dark Blue Moon sends an attack toward the boat.]

Tennille Daaku Buruu Muun no mizukaki wa, sukuryuu no kaiten yori shaapu ni ugoku suichuu
kattaa!
Dark Blue Moon's fins are underwater cutters that move sharper than a ship's propeller!

Sono ue nameta kuchi wo kiku mae ni, temee no sutando wo yo~ku mite miro!
Before you get overconfident again, take a good, hard look at your Stand!

Koitsu no tsuketa fujitsubo ga, dondon omae no pawaa wo sui-totte hanshoku shitoru ze!
The acorn barnacles I attached to it will keep absorbing your power to propagate.

Dondon pawaa ga nakunatte iku no ga jikkan dekiru darou? Kukkuku hehehe!
I'm sure you can feel your power draining away. Hehehehe!

[Action: Jotaro begins swimming toward the ocean's surface.]

Tennille Oyoide suimen ni nogareru ka?
Trying to run away by swimming back up?

Mawari wo yo~ku miro! Hahaha!
Take a good look around you! Hahaha!

Sakki kara Daaku Buruu Muun ga suichuu ni uzu no nagare wo tsukutte iru koto ni, ki ga
tsukanee no ka?! Onii-chan!

Haven't you realized that Dark Blue Moon has been creating an underwater whirlpool, boy?

Oyoge, oyoge!
Swim! Swim!

Dondon kokyuu ga kurushiku nari, pawaa ga nukete iku zo!
It's gonna get harder to breathe, and your power is still draining!

Da ga temee no you na omoi-agari kozou wa, itaburi-korosu ni wa kore dake ja mada tarinai!
But it's too early to kill a self-absorbed little brat like you just yet!

[Action: Jotaro continues to be caught by the whirlpool.]

Joseph O-Osoi! Ukande konai zo!
I-It's been too long! He's still not coming up!

Avdol Uzu da! Kyodai na uzu ga dekiterun da!
A whirlpool! There's a giant whirlpool!

Polnareff Doko da?! JoJo no yatsu wa!
Where the hell is JoJo?!

Kakyoin Tasuke ni iku zo!
Let's go save him!

[Action: Kakyoin summons Hierophant Green. As Hierophant Green shoots his hand into the water, his hand is injured.]

Kakyoin K-Kore wa uroko da!
Th-These are scales!

Y-Yatsu no sutando no katta no you na uroko!
Th-That guy's Stand has scales as sharp as razors!

Avdol Uzu no naka ni musuu no uroko ga matte iru.
There are countless scales swirling in that whirlpool.

Yatsu ga go-tai-ichi demo kateru to itta no wa hattari de wa nai!
He wasn't bluffing when he said he could beat all five of us.

Kore wa mizu no ari-jigoku da!
That whirlpool is like a watery antlion pit!

Tobi-komeba zen'in minna-goroshi ni sareru kanousei dai da!

It's very possible we could all die if we dive in.

[Action: Jotaro and Star Platinum continue to be whipped around by the whirlpool.]

Star.Plat UOHH!
UOHH!

Jotaro Y-Yatsu no uroko?
H-His scales?

Tennille Soshite tsugi ni nani wo kangaete iru ka atete yarou!
And now I'm going to guess what you're thinking next!

“Uzu ni wa itten dake ugokanai bubun ga aru.”

“In a whirlpool, only one spot stays still.”

Hihihi... Arifureteru nee.

Hehehe! So mundane!

“Sore wa chuushin da. Yatsu no iru chuushin ni tobi-komeba, kougeki dekiru.”

“It's the center! If I jump into the center where he is, I can attack him.”

Hihihi... Sou kangaeteru na.

Hehehe. That's what you're thinking, isn't it?

Sakki no you na jiman no panchi wo ore ni abiserareru jishin ga arun nara mukatte ki na.

If you think you can hit me with that punch of yours again, come at me.

Fujitsubo ni chikara wo sui-torare, rokusuppo mizu mo kakenai sutando de.

Come at me with your worthless Stand, its power drained by the acorn barnacles.

Kono suichuu kattaa yori, surudo! kougeki ga kuri-daseru nara yo, onii-chan!

See if you can manage an attack that's even sharper than these underwater cutters, boy!

Avdol K-Kuso! Ukatsu ni te wa dasen!
C-Curses... It's too reckless to act.

[Action: Jotaro emerges at the surface but continues to be whipped around.]

Kakyoin Aah! JoJo da! Uzu no naka ni JoJo ga mieta zo!
It's JoJo! I could see JoJo in the whirlpool!

Polnareff Ikan! G-Guttari shite ita zo!
This isn't good! He was limp!

Joseph Guttari? Zenzen mogaitenakatta no ka?
Limp? He wasn't struggling at all?

Uun... Sore hyotto shitara naisu kamo shiren na.
Hmm... That might be a good thing.

Avdol Eh?
Huh?

Anne Eh?
What?

Tennille Sashimi ni suru toka nukashite kureta na!
How dare you say you were going to turn me into sashimi!

[Action: Jotaro becomes submerged underwater again.]

Tennille Suraisu sarete sashimi ni naru no wa...!
The one that's going to be sliced up like sashimi is...

Uuh!
Urk!

[Action: Jotaro and Star Platinum are dragged into the vicinity of Dark Blue Moon. From the barnacles, the pointer and middle fingers of Star Platinum's hand shoot forward.]

Jotaro Sutaa fingaa!
Star Finger!

Tennille Na!
What?!

[Action: Star Platinum's fingers shoot into Dark Blue Moon's face and draw blood.]

Tennille Hogeel!
Urk!

Jotaro Fun.
Hmph.

[Action: Star Platinum's fingers slice through Dark Blue Moon's face.]

Jotaro Yappari temee da... sashimi ni natta no wa.
The one who was turned into sashimi was you, after all.

Tennille Kuwa kuwa kuwa...
Blub blub blub blub...

Jotaro Nani?! Kikoenee naa! Suichuu dakara yo.
What's that?! I can't hear you very well since we're underwater.

Hakkiri ie ya!
Speak up!

Tennille Sui-torarete ita noni... chikara wo yubi no itten ni tameru tame ni wazato guttari shiteta na...
But your power was being drained... You let yourself go limp on purpose to concentrate your power in your fingers...

Sou... Sou kangaetetan da...
Th-That's what you were thinking...

Jotaro Chigau ne.
Nope.

Ore ga kangaeteta no wa... temee ga yarareta toki, shouben chibiraretara, suichuu dakara kitanee na tte koto dake sa, ossan.
What I was thinking was... If you pissed yourself when you lost, it'd be gross since we're in the water, old man.

[Action: Tennille sinks deeper into the ocean. Jotaro surfaces.]

Jotaro Guhah...
Hah...

Avdol Ooh!
Oh!

Kakyoin JoJo!
JoJo!

Joseph Yahari washi no mago yo!
That's my grandson for you!

[Action: Jotaro begins swimming toward the boat.]

Joseph Yoku yatta, Joutarou! Hayaku agatte...!

Well done, Jotaro! Hurry up and come u --

[Action: Joseph prepares to throw a life preserver, but an explosion sounds.]

Joseph Ah!
Ah...

Crusaders Ooh!
Ah!

[Action: Several explosions follow, destroying the top of the boat.]

Polnareff Y-Yahari ano senchou, bakuyaku wo shi-kakete yagatta! Chikushou!
Th-That captain had planted some bombs after all! Damn it!

Avdol Minna hayaku booto wo dase!
Hurry up and get the emergency boats out!

Joseph Chikaku no fune ni kyuujo shingou wo dasun ja!
We'll signal a nearby boat for help!

[Scene: The next day. The Crusaders and Anne, along with the other crew members of the ship, rest on emergency boats. Joseph offers a flask to Anne.]

Joseph Mizu wo nomu to ii.
Have some water.

Kyuujo shingou wa utte aru kara, mou jiki tasuke wa kuru darou.
We've sent signals for help, so someone should be here soon.

Anne Nani ga nandaka wakaranai kedo, anta-tachi ittai nanimon nano?
I don't know what's going on, but who are you people?

Joseph Kimi to onaji ni tabi wo isogu mono da yo.
We're hurrying along a journey, just like you.

Mottomo kimi wa tou-san ni ai ni, washi wa musume no tame ni da ga ne.
Though you're on a journey to see your father, while I'm on one for my daughter.

Fuh.
Heh!

Anne N...

Hmm...

Ah?

Huh?

[Action: Anne takes a sip of water, but spits it out when she turns.]

Joseph Kora kora! Taisetsu na mizu ja zo!
Hey! That's our precious water!

Haki-dasu yatsu ga aru ka?
How dare you spit it out!

Anne Ch-Chigau!
N-No...

M-M... M-M-M-M-M... Minna, are wo mite!
E-E... E-E-E-E-E... Everyone, look!

Crusaders Un?
Hmm?

[Action: Everyone turns toward the direction that Anne indicates.]

Joseph Eeh?!
Huh?

[Action: A large boat comes into view, looming over the emergency boats.]